

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK  
**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom  
**Band:** - (1922)  
**Heft:** 62  
  
**Rubrik:** Stock exchange prices

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

qui abusèrent de l'émission du papier monnaie. Il est, croyons-nous, inutile d'insister sur ce point que ne contestent guère que les socialistes partisans du "chambarde-ment universel." Quant aux emprunts, des raisons identiques recommandent de ne pas en abuser, car ils grèvent lourdement les générations futures, tout en incitant au gaspillage la génération qui croit en bénéficier. Restent donc les impôts et les ressources douanières. Nous avons connu et connaissons encore, hélas! les divers impôts fédéraux de guerre "extraordinaires." Le peuple suisse, sous la contrainte de la nécessité, les a votés à titre exceptionnel, mais passionnément fédéraliste, il ne tient pas voir établir, à titre définitif, un impôt fédéral direct. Nous voyons donc que les ressources douanières doivent nécessairement fournir leur part d'effort, si nous voulons pouvoir équilibrer nos finances publiques.

Tout tarif douanier doit tenir compte de la dépréciation monétaire et des charges financières du pays, dans le cadre d'une imposition rationnelle des produits. Or le système actuel dont on espère un rendement annuel moyen de 80 millions, n'augmente que de Fr. 20.— le montant de l'imposition répartie par tête de population.

Le régime douanier provisoire a en outre pour but de fournir rapidement à la Confédération les moyens financiers qui lui sont nécessaires. En effet une révision complète de notre loi douanière fédérale est actuellement à l'étude pour adapter à la situation notre régime douanier général datant de 1912. Toutefois il est manifestement impossible d'attendre que cette loi soit élaborée et votée pour créer les ressources indispensables à l'assainissement de nos finances publiques. Le régime provisoire a donc été décrété par les arrêtés fédéraux de février et juin 1921 pour permettre à la Confédération d'attendre la nouvelle loi fédérale sur les douanes.

Le régime actuel, nous l'avons dit, présente certes des points faibles, des dispositions que l'on ne saurait admettre à titre définitif. Il serait par contre dangereux de rejeter l'ensemble d'un système dont l'application est devenue une nécessité. Il est au contraire de meilleure tactique de ne pas gaspiller nos forces en nous associant au mouvement déclenché par les socialistes contre le système douanier provisoire, mais de chercher à l'améliorer en obtenant la suppression de certaines dispositions dans la loi fédérale sur les douanes actuellement à l'étude. Lutter contre l'adoption de ces dispositions dangereuses dans le système définitif, voilà une tâche sensiblement plus utile que de combattre un système provisoire qui de lui-même disparaîtra nécessairement l'an prochain.

Pour terminer, relevons qu'une des conséquences inévitables d'un vote négatif du peuple serait de priver la Confédération des ressources légitimes dont elle a le plus urgent besoin. Nous resquerions donc fort de devoir accorder à la Confédération d'autres sources de revenus dont tout citoyen suisse éclairé ne veut pas entendre parler, soit l'impôt fédéral direct et surtout le *prélèvement sur les fortunes*. On sait en effet qu'une initiative socialiste circule actuellement en Suisse en faveur d'un prélèvement sur les fortunes, prélèvement qui équivaut à une *véritable confiscation*. Le but des socialistes, promoteurs de l'initiative douanière, est de priver la Confédération de ses ressources naturelles pour préparer la voie à la réalisation du programme "financier" de l'extrême gauche. Il est donc du devoir de chaque citoyen averti d'accepter le tarif douanier actuel et de prévenir ainsi cette redoutable manœuvre dont le succès exercerait une répercussion désastreuse sur l'économie du pays.

## STOCK EXCHANGE PRICES.

BONDS.				July 31st	Aug. 8th	
Swiss Confederation 3% 1903	...	...	...	77.75%	78.82%	
Swiss Confederation 9th Mob. Loan 5%	...	...	...	102.80%	103.62%	
Federal Railways A—K 3½%	...	...	...	83.10%	84.68%	
Canton Basle-Stadt 5½% 1921	...	...	...	104.75%	105.00%	
Canton Fribourg 3% 1892...	...	...	...	75.50%	76.37%	
Zurich (Stadt) 4% 1909	...	...	...	100.80%	101.00%	
SHARES.				Nom.	July 31st	Aug. 8th
				Frs.	Frs.	Frs.
Swiss Bank Corporation	...	...	...	500	616	615
Crédit Suisse...	...	...	...	500	652	648
Union de Banques Suisses...	...	...	...	500	545	540
Fabrique Chimique ci-dev. Sandoz	...	...	...	1000	1340	1320
Société pour l'Industrie Chimique	...	...	...	1000	967	1045
C. F. Bally S.A.	...	...	...	1000	880	922
Fabrique de Machines Oerlikon...	...	...	...	500	540	541
Entreprises Sulzer	...	...	...	1000	563	677
S.A. Brown Boveri (new)	...	...	...	500	333	355
Nestlé & Anglo-Swiss Condensed Milk Co.	...	...	...	400	202	199
Chocolats Suisses Peter-Cailler-Kohler...	...	...	...	100	100	99
Compagnie de Navig'n sur le Lac Léman	...	...	...	500	465	445

## World Transport Agency, Ltd.,

21, Great Tower Street, London, E.C.3.

## Branches:

LIVERPOOL    HULL    MANCHESTER  
PARIS    ANTWERP    BALE

Experts in Shipping, Forwarding,  
Insurance and Customs Clearance.

71/66

## PRINTING

OF

MARKET REPORTS

CATALOGUES . . .

PRICE LISTS . . . .

LEAFLETS, &amp;c. . . .

in Foreign Languages  
a speciality.

'PHONE: CITY 4603.

FREDERICK PRINTING  
COMPANY, LTD.

21, GARLICK HILL, LONDON, E.C.4.